

The Grapevine Selection – Lựa chọn của Grapevine, được khởi xướng bởi người sáng lập Hanoi Grapevine – nghệ sĩ Canada Brian Ring vào cách đây đúng 10 năm, năm 2013. Chuỗi triển lãm Lựa Chọn của Grapevine là sáng kiến nằm trong kế hoạch thực hiện sứ mệnh mà Hanoi Grapevine đặt ra là quảng bá cho nghệ thuật và văn hóa Việt ở cả trong và ngoài nước. Với sứ mệnh đó, trong suốt hơn thập kỷ qua, Hanoi Grapevine đã trở thành một nguồn lưu trữ đáng tin cậy, với vai trò trung lập trong việc quan sát, theo dõi sát sao các sự kiện văn hóa nghệ thuật diễn ra khắp đất nước, đóng góp vào việc phát triển thị trường nghệ thuật cũng như xây dựng nền tảng cho ngành công nghiệp sáng tạo tại Việt Nam.

Năm 2023, song song với việc quảng bá tên tuổi cho các nghệ sĩ trẻ, hỗ trợ cộng đồng nghệ thuật, nâng cao hiểu biết của khán giả và những nhà sưu tập tiềm năng, triển lãm The Grapevine Selection mang đến những tác phẩm nổi bật của những nghệ sĩ được chọn lựa – những cái tên, những gương mặt với dấu ấn phong cách nghệ thuật tạo điểm sáng mới trong nền mỹ thuật Việt Nam. Những nghệ sĩ được lựa chọn sẽ chỉ tham gia The Grapevine Selection một lần duy nhất. Khác với cấu trúc hoạt động của phòng tranh thông thường hay triển lãm được giám tuyển với những chủ đề chuyên biệt, The Grapevine Selection sẽ đặt trọng tâm vào những nghệ sĩ, những tác phẩm có giá trị đại diện tiêu biểu, đặt dấu mốc cho một tương lai lưu trữ và sưu tập nghệ thuật dài hạn.

Bên cạnh đó, The Grapevine Selection 2023 là thử nghiệm đầy táo bạo khi đặt các tác phẩm đương đại của những nghệ sĩ nổi bật, từ hội họa, điêu khắc tới sắp đặt giữa một không gian đậm chất di sản văn hóa như Văn Miếu – Quốc Tử Giám tới một không gian công nghiệp hiện đại tới tinh giản cao cấp như Audi Charging Lounge. Hanoi Grapevine mong muốn sự thay đổi không gian không làm giảm đi trải nghiệm thưởng thức nghệ thuật của khán giả, trái lại sẽ cộng hưởng với những tác phẩm mang vẻ đẹp độc đáo, gia tăng sự phong phú giác quan trong việc kết hợp xuyên suốt giữa các không gian và chủ đề triển lãm, một xu thế sẽ bùng nổ tại Việt Nam trong tương lai.

Năm 2023, The Grapevine Selection tuyển chọn tác phẩm và nghệ sĩ thuộc các lĩnh vực: Hội họa, Điêu khắc và Sắp đặt với sự cổ vũ từ Hội đồng nghệ thuật.

The Grapevine Selection was initiated by the founder of Hanoi Grapevine – the Canadian artist Brian Ring exactly 10 years ago, 2013. The series of exhibitions is an initiative that contributes to the realization of our mission of promoting Vietnamese art and culture both domestically and internationally. With that in mind, over the past decade, Hanoi Grapevine has become a reliable archive, with a neutral role in observing and keeping records of the cultural and artistic events taking place in the country, becoming a valuable resource, a living library, contributing to the development of the art market as well as building a foundation for the creative industry in Vietnam.

In 2023, besides the goal of promoting young artists, supporting the arts community, and raising awareness among audiences and potential collectors, *The Grapevine Selection* exhibition offers outstanding works by selected artists – new highlights in the Vietnamese art scene. Selected artists will participate in *The Grapevine Selection* only once. Unlike the regular galleries or curated exhibitions with specialized themes, *The Grapevine Selection* will focus on artists, works of typical representative value, placing landmarks for a long-term future of art archive and collection. We aim to pioneer in directing the attention, monitoring, and conducting research on the development of contemporary art in Vietnam.

In addition, *The Grapevine Selection 2023* is a bold experiment when placing contemporary works of outstanding artists, from painting and sculpture to installation in a space rich in cultural heritage such as the Temple of Literature – Quoc Tu Giam to a modern high-end industrial space like Audi Charging Lounge. Hanoi Grapevine hopes that the change in space will not reduce the audience's experience of enjoying art, but will resonate with works of unique beauty, increasing the sensory experiences by cross-linking exhibition spaces and themes, a trend that will explode in Vietnam in the future.

The Grapevine Selection 2023 selected works and artists from the following areas of art practices: Painting, Sculpture, and Installation with consultation from the Advisory Board.



Hội đồng cố vấn nghệ thuật | *The Art Advisory Board*

ĐỖ TƯỜNG LINH

Giám tuyển, nhà nghiên cứu nghệ thuật |
Curator, art researcher

LÊ THIÊN BẢO

Giám tuyển | *Curator*

MARY LOU DAVID

Giám tuyển, nhà quản lý nghệ thuật | *Curator,*
art manager

ACE LÊ

Giám tuyển, nhà nghiên cứu nghệ thuật |
Curator, art researcher

Các nghệ sĩ | *Artists*

**BÙI
QUỐC KHÁNH**

ĐÀO TÂN

**ĐỖ
HÀ HOÀI**

**ĐỖ
TRỌNG QUÝ**

**ĐOÀN
VĂN TỎI**

HÀ MINH

**HOÀNG THANH
VĨNH PHONG**

JO NGÔ

LÊ THÚY

LINH SAN

**PHẠM
ĐÌNH TIẾN**

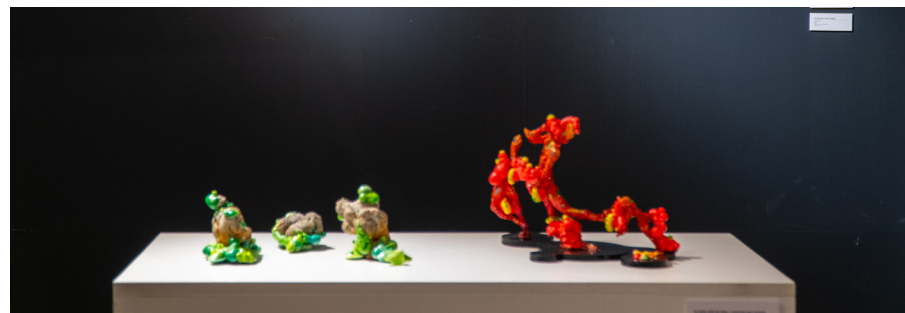
**PHẠM
HÀ NINH**

**TÔN THẮT
MINH NHẬT**

TRẦN THƯỢC

**TRỊNH
CẨM NHI**

XUÂN HẠ



Bùi Quốc Khánh

Bùi Quốc Khánh sinh năm 1983, tốt nghiệp Thạc sĩ Đại học Mỹ thuật Việt Nam năm 2017. Bùi Quốc Khánh để lại nhiều ấn tượng với những triển lãm nhóm, triển lãm cá nhân qua các tác phẩm hội họa mang nhiều nội dung, đề tài thời sự xã hội. Một số triển lãm đã tham gia có thể kể đến như: Triển lãm nhóm nghệ thuật đương đại “Việt Nam – Thái Lan” tại 29 Hàng Bài, Hà Nội (2014), Triển lãm “Mountain Star” tại Đài Nam, Đài Loan (2015), Triển lãm Mỹ thuật đương đại Việt Nam “Bareland” tại Trung tâm văn hoá thành phố Cao Hùng, Đài Loan (2015), Triển lãm cá nhân “Một vòng đi” tại 29 Hàng Bài (2018), Triển lãm cá nhân “Những giấc mơ kéo dài” tại Trung tâm Nghệ thuật đương đại Vincom (VCCA), Hà Nội (2019), Triển lãm duo “Loong Koong” tại Trung tâm Nghệ thuật đương đại Vincom (VCCA), Hà Nội (2021). Tác phẩm của Bùi Quốc Khánh sử dụng ngôn ngữ tạo hình theo phong cách pop-art và âm hưởng đồ họa, bày ra một không gian sắc sảo, màu sắc. Tác phẩm của Bùi Quốc Khánh được sưu tập tại Trung tâm nghệ thuật Chính Quan (Đài Loan), Fonya Gallery (Đài Loan), Cheng To Auction House (Trung Quốc),...

Bùi Quốc Khánh was born in 1983 and graduated with a Master's from the Vietnam University of Fine Arts in 2017. Bùi Quốc Khánh left many impressions with group exhibitions and solo exhibitions. Quốc Khánh's paintings convey social messages. Some of the exhibitions Quốc Khánh has participated in include the Contemporary art group exhibition "Vietnam – Thailand" at 29 Hang Bai, Hanoi (2014), Exhibition "Mountain Star" in Tainan, Taiwan (2015), Contemporary Vietnamese Art Exhibition "Bareland" at Cultural Center of Kaohsiung City, Taiwan (2015), Solo exhibition "A round trip" at 29 Hang Bai (2018), Solo exhibition "Long lasting dreams" at Vincom Center for Contemporary Art (VCCA), Hanoi (2019), Duo exhibition "Loong Koong" at Vincom Center for Contemporary Art (VCCA), Hanoi (2021). Artworks of Bùi Quốc Khánh use the pop-art style visual language and graphic resonance, presenting a colorful space. Bui Quoc Khanh's works are collected at Taiwan Chinh Quan Art Center, Fonya Gallery (Taiwan), Cheng To Auction House (China),...



Một khối | One bulk - 2021
Gốm | Ceramic - 50 x 35 x 34 cm
\$2,700



Hai đầu | Two heads - 2021
Gốm | Ceramic - 25 x 35 x 27 cm
\$1,400



Cậu | Uncle - 2021
Gốm | Ceramic - 30 x 30 x 45 cm
\$2,200

“ Tham gia The Grapevine Selection lần này, Bùi Quốc Khánh chuyển qua chất liệu gốm với lối thể hiện khác biệt, bay bổng, đầy tính nghệ sĩ với những sáng tác hình tượng kỳ lạ, giao thoa nhiều yếu tố dân gian - đương đại - thời cuộc. Chất “họa” ở gốm chỉ là một phần nhỏ khi từng tác phẩm toát lên phong cách nghệ thuật tạo hình khác lạ, vượt khỏi kỹ pháp chế tác gốm thông thường, yếu tố nghệ sĩ được Bùi Quốc Khánh đẩy lên ngưỡng cao trào qua từng đường nét, chi tiết, với độ khó của nghề gốm như vẽ, vuốt, nặn, khắc, bóp, xoay, tĩa, cắt, dán,... đầy tinh tế và khéo léo. Nghệ sĩ muốn lồng ghép, đưa hình ảnh hoặc những chi tiết mang yếu tố văn hóa dân gian Việt vào tác phẩm bởi “nhiều nghệ sĩ, họa sĩ đương đại, nhìn sáng tác của họ thật khó biết thuộc vùng văn hóa, quốc gia, lãnh thổ nào, nhưng cũng có những nghệ sĩ chỉ nhìn qua tác phẩm là nhận ra ngay phong nền văn hóa bản địa, gốc xuất xứ của họ, hoặc nhận ra họ sáng tác về vùng văn hóa có chủ đích. Tôi đang cố gắng đi theo hướng sáng tác tôi là một họa sĩ, nghệ sĩ đến từ Việt Nam.”

Participating in The Grapevine Selection this time, Bui Quoc Khanh switched to ceramic material with a different, soaring, artistic expression and strange compositions, interference of many elements: folk - contemporary - the times. The “painting” quality in ceramics is only a small part as each work exudes a different visual art style, going beyond the usual ceramic crafting technique. The “artist” element was pushed to the peak by Bui Quoc Khanh through each line, detail, with all the difficulty of pottery such as laminating, clawing, molding, carving, squeezing, rotating, trimming, cutting, gluing... full of sophistication and ingenuity. The artist wants to integrate, bring in the images or elements of Vietnamese folklore into his works because “many contemporary artists and painters’ works are difficult to tell whether they belong to a certain culture or regions or territory, but there are also artists whose works can immediately tell you about their cultural background, their origin, or that they are creating art about an certain culture. I’m trying to assert myself as a painter and artist from Vietnam.”

”



Tắm | *Bathing*
2021
Gốm | *Ceramic*
35 x 40 x 42 cm
\$1,800

Chung (dựng) | *(Rubbing)*
shoulders
2021
Gốm | *Ceramic*
32 x 36 x 35 cm
\$2,200



Đào Tân

Đào Tân hay Đào Đình Tân, sinh năm 1991, tốt nghiệp khoa Điêu khắc trường Đại học Mỹ thuật Việt Nam năm 2017. Tác phẩm của Đào Tân bộc lộ sự trăn trở của người nghệ sĩ trước những vấn đề của cuộc sống đương đại, những bất an trước mặt trái của sự hội nhập, toàn cầu hóa đang biến sức lao động của con người thành một món hàng hóa. Các triển lãm với sự góp mặt của Đào Tân: Triển lãm sinh viên trường Đại học Mỹ thuật Việt Nam (2013), Triển lãm chuyên đề CLB Nghệ sĩ trẻ (2014 & 2015), Festival Mỹ thuật trẻ (2017), "Tranh lụa và Điêu khắc nhỏ" tại VCCA (2018), "Hành trình nghệ thuật" tại Pan Pacific Hà Nội (2019), "Không gian nghệ thuật gốm" tại Làng gốm Bát Tràng (2019), "Art In the Forest" tại Flamingo Đại Lải (2019), "Xem Voi" cùng nhóm nghệ sĩ trẻ độc lập Hà Nội (2020), Triển lãm "Biển cổ" tại Vicas Art Studio (2021) và "Biển chuyển" tại Trung tâm Nghệ thuật đương đại Vincom (VCCA) (2021). Năm 2022 vừa qua, Đào Tân tham dự Triển lãm "Ha Noi Art Connecting lần 5" tại VCCA và Triển lãm Điêu khắc Sài Gòn- Hà Nội lần thứ 7.

Đào Tân, known as Đào Đình Tân, was born in 1991 and graduated from the Faculty of Sculpture, Vietnam University of Fine Arts. Đào Tân's works express the struggle of artists facing the issues of contemporary life: the worries of homogeneity and globalization regarding human labor as a commodity. Đào Tân participated in various exhibitions, including the Vietnam University of Fine Arts school exhibition (2013), the Young Artist club symposium (2014 & 2015), "Mỹ thuật trẻ" Festival (2017), "Tranh lụa và Điêu khắc nhỏ" at VCCA (2018), "Hành trình nghệ thuật" at Pan Pacific Hà Nội (2019), the Ceramic Art Space at Bat Trang village (2019), "Art In the Forest" at Flamingo Đại Lải (2019), "Xem Voi" with the Hanoi Group of Independent Young Artists (2020), "Biển cổ" exhibition at Vicas Art Studio (2021), and "Transforming" exhibition at Vincom Center for Contemporary Art (VCCA) (2021). In 2022, Đào Tân participated in "Ha Noi Art Connecting 5" at VCCA và the 7th of Saigon- Hanoi Sculpture exhibition.

20năm30năm50năm/phút #01 |
20year30year50year/minute #01
2023 - Đá | Stone - 8 x 30 x 30 cm
\$1,600



20năm30năm50năm/phút #02 |
20year30year50year/minute #02
2023 - Đá | Stone - 8 x 50 x 18 cm
\$1,300



“ Về series 20năm30năm50năm/phút

Có những điều ở trong khoảnh khắc; có những thứ mãi đọng lại trong ta... Thời gian bao trùm lên mọi thứ nhưng nó lại trôi đi quá nhanh khiến ta phải giật mình mỗi khi nhìn lại. Đôi lúc bất chợt ta cảm nhận được một khoảnh khắc thân quen ở sâu trong tâm trí tưởng chừng đã bị lãng quên. Có thể vui, có thể buồn, có thể bồi hồi... Thời gian, không gian của hôm qua đã mất đi, của ngày hôm nay đang mất đi, của ngày mai...?

Nghĩ về những điều đã qua không phải là để chìm đắm, mà để hôm nay ta biết trân trọng hiện tại hơn.

About series 20year30year50year/minute

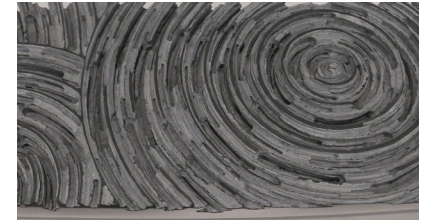
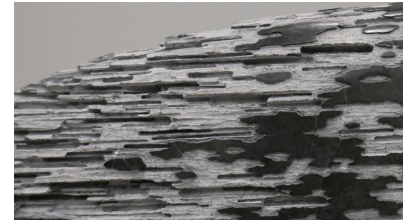
While some are only within the moments, others remain with us afterward. Time encompasses everything, but it goes by so fast that it makes us startle every time we look back. Sometimes, suddenly, we feel a familiar moment deep in our minds that seems to have been forgotten. It can be happiness, sadness, nostalgia... The time and space of yesterday have been lost; today's are vanishing; then tomorrow's...?

Thinking about the past is not immersing us in it but appreciating the present.

”



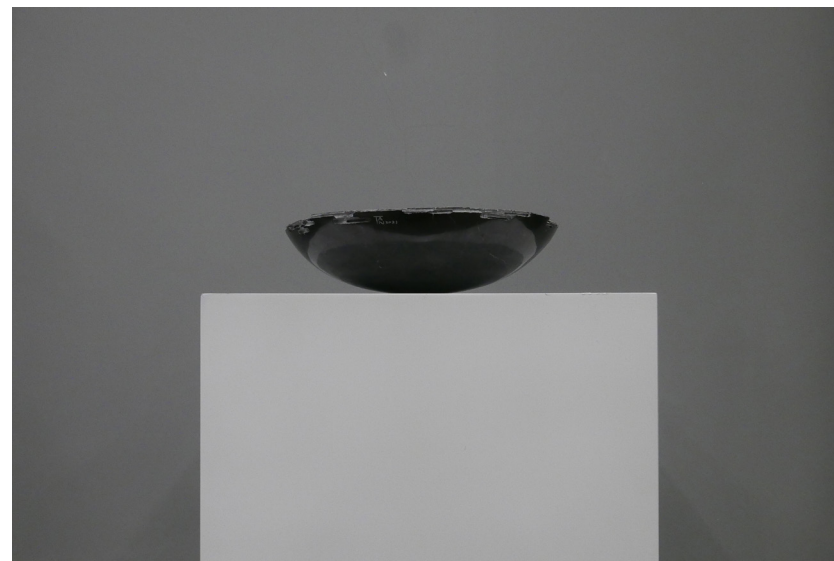
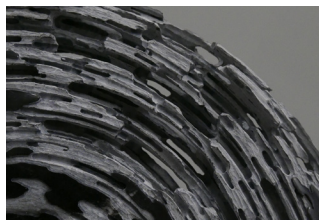
20năm30năm50năm/phút #03 | 20year30year50year/minute #03
2023 - Đá | Stone - 10 x 83 x 15 cm
\$2,000



20năm30năm50năm/phút #05 | 20year30year50year/minute #05
2023 - Đá | Stone - 22 x 105 x 8 cm
\$3,000



20năm30năm50năm/phút #04 | 20year30year50year/minute #04
2023 - Đá | Stone - 51 x 35 x 9 cm
\$1,600



Đỗ Hà Hoài

Đỗ Hà Hoài sinh năm 1994 tại Gia Lai, tốt nghiệp chuyên ngành Điêu khắc trường Đại học Mỹ thuật Thành phố Hồ Chí Minh năm 2018. Các tác phẩm của Đỗ Hà Hoài gắn liền với sự quan sát những phản ứng tâm sinh lý của con người, từ đó liên kết với những vấn đề về xã hội và môi trường xung quanh. Đỗ Hà Hoài đã tham gia các Triển lãm nhóm của hội Mỹ thuật Thành phố Hồ Chí Minh (2015), Trung tâm thương mại Takashimaya (2016), Trường Âm nhạc & Nghệ thuật biểu diễn Erato (2017), Bảo tàng Mỹ thuật Thành phố Hồ Chí Minh (2017), Địa điểm lưu trú nghệ thuật A. Farm (2018), Trung tâm Nghệ thuật Đương đại Vincom (VCCA) (2021). Năm 2021, Triển lãm cá nhân đầu tiên của Đỗ Hà Hoài đã được tổ chức tại TOONG, bao gồm các chuỗi tác phẩm từ dự án "Dị ứng". Năm 2022, Đỗ Hà Hoài đã tham gia các Triển lãm Điêu khắc "Trung điểm" do VCCA và VinWonders Nam Hội An tổ chức, Triển lãm Điêu Khắc Sài Gòn - Hà Nội lần thứ 7, Triển lãm Nghệ thuật Quốc tế Hanoi Art Connecting 5, Triển lãm "Cảnh Quan Rạn Nở" của Hoa Tay Space.

Đỗ Hà Hoài was born in 1994 in Gia Lai and graduated from Ho Chi Minh City University of Fine Arts in 2018 with a major in Sculpture. Đỗ Hà Hoài's works explore the observations of human psychological and behavioral reactions, further connecting them with social and environmental issues. Đỗ Hà Hoài has participated in group exhibitions of the Ho Chi Minh City Fine Arts Association (2015), Saigon Centre Takashimaya (2016), Erato School of Music & Performing Arts (2017), Ho Chi Minh City Museum of Fine Arts (2017), A. Farm art residency (2018), and Vincom Center for Contemporary Art (VCCA) (2021). In 2021, Đỗ Hà Hoài's first solo exhibition was held at TOONG, including a series of pieces from the "Dị ứng" project. In 2022, Đỗ Hà Hoài participated in multiple sculpture exhibitions, including "Trung điểm" by VCCA and VinWonders Nam Hội An, the 7th Saigon - Hanoi Sculpture Exhibition, the 5th International Hanoi Art Connecting Exhibition, and "Cảnh Quan Rạn Nở" by Hoa Tay Space.



Dị ứng xanh | Green allergy
2022
Đồng, Foam | Copper, Foam
60 x 40 x 4 cm
\$1,600

Dị ứng màu sắc | Color allergy
2022
Tổng hợp | Synthetic material
30 x 25 x 15 cm
\$1,500



“ Khi một bức tượng điêu khắc truyền thống được sản xuất ra các chất liệu bê tông, đồng, đá, gỗ, sắt, gốm, nhựa,... Tôi kết hợp các chất liệu đó với chất liệu Foam nở. Foam là một loại chất liệu mang hai trạng thái: lỏng và rắn, chịu tác động mạnh mẽ dưới các điều kiện khác nhau của môi trường để đi đến hình dạng sau cùng. Đặc tính không thể kiểm soát này của Foam làm tôi ngưỡng tượng đến sự bất định trong hình dạng của những dị ứng, trên cơ thể mình như trên mọi sự vật. Nguồn gốc của những dị ứng ngẫu nhiên là minh chứng cho tính bất định của những dị nguyên trong và ngoài mỗi “cơ thể”. Tôi ví tôi là một “cơ thể”, ngôi nhà là một “cơ thể”, xã hội là một “cơ thể”, sự hiện diện là một “cơ thể” hay đức tin, suy cho cùng, cũng là một “cơ thể”. Tất thảy, đều phơi nhiễm trước những dị nguyên vô chừng.

Lấy cảm hứng từ cuộc sống vật lý và đời sống tinh thần cá nhân, về sự dị ứng thông qua trải nghiệm dị ứng khi ăn...bánh mì, dị ứng cơ thể có nét đồng điệu với những phản ứng của bản thể - khi xúc cảm con người bị kích động và xâm lấn bởi luồng thông tin vũ bão trên mạng xã hội trực tuyến. Thông qua đó, tôi khắc họa những thương đau thông qua việc hữu hình hóa những vết thương bằng điêu khắc. Bằng cách sáng tác về sự dị ứng vật lý, tôi muốn lột tả được những cảm thức về sự dị ứng của thân thể tinh thần.

“Dị Ứng Bên Trong” là một nỗ lực khắc họa trạng thái dị ứng tâm lý - những phản ứng thụ động của bản thể trước tác động của xã hội.

”



Dị ứng màu sắc | *Color allergy*
2022
Tổng hợp | *Synthetic material*
30 x 25 x 15 cm
\$1,400



Dị ứng xanh | *Green allergy*
2022
Đồng, foam | *Bronze, foam*
60 x 40 x 5 cm
\$1,600

“ Traditionally, a sculpture is produced with materials such as concrete, bronze, stone, wood, iron, ceramic, plastic, etc. I combine those materials with foam. Foam has two physicalities, liquid and solid, and is subjected to substantial external impacts under different conditions to arrive at its final shape. This uncontrollable property of Foam reminded me of uncertainty in the form of allergies on my body, as on anything else. The origin of random allergies is a testament to the uncertainty of the allergens in and out of every “body.” I liken myself to a “body,” a house to a “body,” society to a “body,” and presence to a “body,” or faith, after all, is a “body.” All are exposed to limitless allergens.

Inspired by the physical and mental lives of individuals, about allergies through the experience of allergies when eating bread, body allergies are in sync with the reactions of the self - when human emotions are provoked and invaded by the turbulent flow of information on online social networks. Through that, I depict pain by visualizing the wound with sculpture. By composing about physical allergy, I want to express the sensibility of mental body allergy.

“Inner Allergy” attempts to portray psychological allergies - the self’s passive reactions to social influences. ”



Đỗ Trọng Quý

Đỗ Trọng Quý sinh năm 1994 tại Hà Nội, tốt nghiệp trung cấp Cao đẳng Nghệ thuật Hà Nội và sau đó theo học và tốt nghiệp khoa Hội họa, trường Đại học Mỹ thuật Việt Nam năm 2020. Đỗ Trọng Quý bắt đầu cộng tác cùng Đông Phong Gallery khi còn đang học Đại học năm thứ 3. Sớm đã được tiếp cận với môi trường thực tế khi còn đang là sinh viên, Trọng Quý đã được tiếp xúc, trau dồi kinh nghiệm nghề nghiệp và lối sống của các thế hệ đi trước, qua đó hiểu được vị trí của bản thân và bối cảnh nghệ thuật từ lúc còn rất trẻ. Từ đó, Trọng Quý sớm đã hình thành được lối tạo hình và kỹ thuật cho riêng mình để phù hợp với bản thân, một người trẻ có trách nhiệm với bản thân và thế hệ của mình. Các thực hành của Đỗ Trọng Quý đa dạng về phương tiện và chất liệu. Năm 2021, Đỗ Trọng Quý có triển lãm cá nhân đầu tiên, "Mùa hè bất tận" tại Mơ Art Space. Hiện tại Quý đang học MFA tại Học viện Nghệ thuật Chicago, Mỹ.

Đỗ Trọng Quý was born in 1994 in Hanoi. Trọng Quý graduated from Hanoi College of Art, then attended and graduated from the Faculty of Painting, Vietnam University of Fine Arts. Trọng Quý began collaborating with Đông Phong Gallery while still a senior in college. By getting an early approach to the working environment as a student, Trọng Quý learned about previous generations' professional experience and lifestyle, thereby understanding the art scene from a very young age. Trọng Quý soon formed their style and technique, representing the young generation. Trọng Quý's practices vary in mediums and materials. In 2021, Đỗ Trọng Quý had the first solo exhibition, "Endless Summer" at Mơ Art Space. Currently, Quý is studying MFA at School of the Art Institute of Chicago, United States.



Em bé đuổi theo bố | *Baby chasing his father* - 2022
Sơn dầu trên toan | *Oil on canvas* - 120 x 120 cm
\$2,000

“ Tác phẩm **“Em bé đuổi theo bố”** nằm trong chuỗi tác phẩm hài hước đen tối Landscape/Stillife 2020. Được thực hiện cùng phương pháp vẽ tĩnh vật truyền thống, tác phẩm miêu tả bé trai lái một chiếc máy cắt cỏ rượt đuổi theo bố của mình. Được lấy cảm hứng từ thần thoại Hy Lạp theo tích Oedipus giết cha và lấy mẹ mình, tác phẩm nhấn mạnh sự chuyển giao quyền lực một cách thô bạo thông qua hình tượng chiếc máy cắt cỏ. Các nhân vật mang vẻ ngoài của xã hội hiện đại thông qua trang phục của họ, việc này nhằm mang lại tính liên đới với các vấn đề xã hội đương thời khi mà tỷ lệ ly hôn ngày càng cao. Các đứa trẻ sử dụng bạo lực như một giải pháp tâm lý nhằm thay thế vị trí của người cha.

Một Phước Lành.

Tác phẩm được trưng bày dưới hình thức của một tác phẩm điêu khắc. Mô hình đầu rửa thực hiện bằng scan Lidar theo tỷ lệ thực sau đó tạo khuôn và đổ bằng xà bông tắm. Tác phẩm khuyến khích người xem xoa đầu rửa và được kỳ vọng sẽ bị ăn mòn toàn bộ sau lịch trình Triển lãm Hà Nội – Sài Gòn.

Tôi chọn chất liệu xà bông tắm bởi nó mang mùi hương và với tôi mùi hương lưu giữ ký ức một cách toàn vẹn nhất. Ngoài ra, chất liệu này mang tính thân mật bởi nó tương tác trực tiếp với da thịt chúng ta hàng ngày. Tốc độ bị ăn mòn sẽ được tăng lên khi so sánh với đầu rửa đá nguyên bản. Điều này nhấn mạnh quan điểm của tôi về tính tồn tại vô thường của một vật thể được cho là nghệ thuật. Đồng thời, chúng đặt ra các câu hỏi có tính căn bản về đức tin và các tác động của nó đến môi trường xung quanh.



*After graduating from the Vietnam University of Fine Arts, majoring in painting, my previous practices are what I learned in school. They are mainly still living that I use as toys to arrange into a movie set, in which I play the role of the director. I use old-fashioned toy models or build urban models following the trend of modern Soviet buildings in Vietnam to re-query the history of my psychological formation. The work: **“Baby chasing his father”** is in this series of mine (Endless Summer – 2020).*

*The work, **“Baby chasing his father”**, is part of the dark comedy series Landscape/ Stillife 2020. Made with the traditional still-life drawing method, the work depicts a boy driving a lawn mower chasing his father. Inspired by the Greek myth of Oedipus killing his father and marrying his mother, the work emphasizes the brutal transfer of power through the image of a lawnmower. The characters bring the look of modern society through their clothes, intended to convey solidarity with contemporary social issues when divorce rates increase. Children use violence as a psychological solution to take the place of the father.*

A Blessing

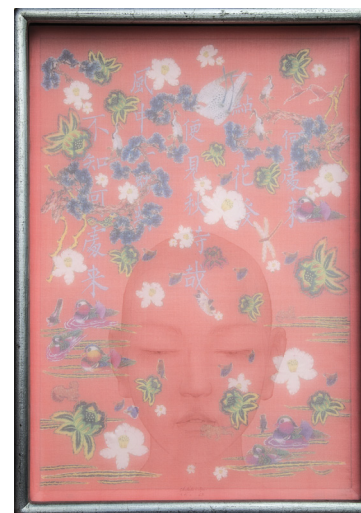
The work is displayed in the form of a sculpture. The turtlehead models (x3) were made by scanning Lidar on the actual scale, then molded and poured with bath soap. The work encourages viewers to rub the turtle’s head and is expected to be corrupted entirely after the Hanoi – Saigon exhibition schedule.

I choose the material bath soap because it has a scent, and for me, it keeps the memory most completely. In addition, this material is intimate because it directly interacts with our skin daily. The corrosion rate will increase compared to the original stone turtle head. This underscores my view of the impermanent existence of a supposed art object. At the same time, they raise fundamental questions about faith and its effects on the surrounding environment.

Đoàn Văn Tới

Đoàn Văn Tới sinh năm 1989 tại Hải Phòng. Anh tốt nghiệp chuyên ngành Hội họa trường Đại học Mỹ thuật Việt Nam năm 2017, hiện sống và làm việc tại Hà Nội. Đoàn Văn Tới từng tham gia các triển lãm nhóm trong và ngoài nước từ những năm đầu tiên của sự nghiệp cho tới nay và ghi dấu bởi phong cách thực hành nghệ thuật trên lụa độc đáo. Hội họa của anh phản ánh mối quan hệ giữa cá nhân và đời sống xung quanh, chủ yếu nhìn sâu vào bản chất của sự việc. Với Đoàn Văn Tới, chất liệu là phương tiện để người nghệ sĩ tối ưu hóa việc truyền tải cảm xúc trong quá trình xây dựng tác phẩm nghệ thuật. Một số triển lãm nổi bật mà anh từng tham gia: Triển lãm Quốc tế Màu nước (IWS) tại Hà Nội (2015), Liên hoan nghệ thuật tại Pulau Ketam, Malaysia (2016), Triển lãm "Đồng chất" tại Bảo tàng Mỹ thuật TP.HCM (2016), triển lãm "ƯỚM" thuộc khuôn khổ Chương trình ươm mầm nghệ sĩ trẻ tài năng 2019 của Trung tâm Nghệ thuật đương đại Vincom (VCCA). Năm 2022, anh có trưng bày cá nhân "Gate Gate" tại Indochine House Art Gallery, triển lãm nghệ thuật đương đại "Homeland" tại Nhà đấu giá Christie's London.

Đoàn Văn Tới was born in 1989 in Hải Phòng City and currently lives and works in Hanoi. He graduated from the Vietnam University of Fine Arts in 2017, where he majored in painting. His artistic practice focuses on paintings using diverse materials such as silk, oil painting and mixed media, how personal and collective memories are conveyed through them, using colour palettes, mixed media and a very personal way of creating the painting surface. Notable exhibitions he participated in include the International Watercolour Exhibition IWS in Hanoi (2015), International Art Festival in Pulau Ketam, Malaysia (2016), the exhibition "Đồng chất" (Homogeneity) at Ho Chi Minh City Museum of Fine Arts, and the exhibition "ƯỚM" within the framework of the Young Artists Incubation Programme 2019 by Vincom Center for Contemporary Art (VCCA). In 2022, he had a solo exhibition titled "Gate Gate" at the Indochine House Art Gallery and participated in the exhibition "Homeland" at Christie's London.



Chánh niệm | *Mindfulness 3*
2023 - Lụa | *Silk* - 50 x 70 cm
\$2,200



Chánh niệm 1 | *Mindfulness 1*
2023 - Lụa | *Silk* - 60 x 120 cm
\$2,200



Chánh niệm 2 | *Mindfulness 2*
2023 - Lụa | *Silk* - 60 x 120 cm
\$2,200

“ Đối thoại giữa hiện đại và truyền thống

Trước khi đến với lụa, tôi vẽ các tranh sơn và màu nước. Mỗi chất liệu có đặc trưng riêng với yêu cầu và thể mạnh riêng nó. Sự trong trẻo của lụa hấp dẫn tôi, nhưng tính xuyên sáng, mềm mỏng lại là một thử thách. Điều này gợi ý để tôi chồng những lớp lụa lên nhau hoặc chồng lụa lên trên một nền vải có sẵn. Nếu dừng lại ở việc chồng lớp, cách làm cũng không khác chồng “gấm vóc” trong trang phục cung đình. Tôi muốn tạo ra một tác phẩm gần gũi hơn, mang hơi thở đời sống đương đại. Dưới lớp lụa vẽ các nhân vật tôi đặt lớp vải đính các họa tiết cắt rời (từ vải hoa sưa tập ở các khu chợ của Hà Nội). Việc dùng các kỹ thuật khâu, thêu, tổ chức họa tiết tạo nên một khung cảnh thiên nhiên tượng trưng, độc lập nhưng lại tương giao, biến chuyển với lớp lụa vẽ bên trên. Mỗi tầm nhìn, góc độ quan sát khác nhau tạo hiệu ứng pha trộn khác nhau – như cách tôi nhận thấy sự phản ánh đa dạng, khách quan giữa thiên nhiên với con người (từ quan sát những người tắm ở sông Hồng nhiều năm trước).

Tĩnh lặng, trôi chảy của không gian, thời gian cùng nguồn cảm hứng từ đời sống Phật giáo giúp tôi thực tập quan sát nội tâm mình. Ở đó tôi thấy hình ảnh của một đời sống tự do, như mây trời, cỏ hoa, như nó vốn là. Một thế giới tinh thần không riêng người nghệ sĩ mà bất cứ ai cũng hướng đến.

Tôi cũng nhận thấy vết tích thời gian của những văn tự khắc trên đá trong các hang động, chùa tháp, văn bia tồn tại hàng trăm năm qua những chuyến diển dã. Những rạn vỡ, khuyết thiếu hòa lẫn với cỏ cây thực là khung cảnh nhiều chất họa. Sưu tầm các ký tự Hán Nôm, tách chúng ra và tổ hợp thành các bài thơ thiền thêu lên vải gợi việc để thơ trong các bức họa Á Đông nhưng dưới dạng tổ chức ngẫu nhiên với kỹ thuật thêu không chuyên tạo nên sự đối thoại.

Suy niệm về những ẩn dụ cô đọng, sâu sắc từ văn hóa phương Đông kết nối với đời sống hiện tại thực sự mở ra cách tiếp cận xuyên suốt trong thực hành nghệ thuật của tôi.

”

“ A Dialogue between Modern and Tradition

Before getting into silk, I practiced using acrylic and watercolors. Each material has its own characteristics with its own requirements and strengths. The clarity of the silk appealed to me, but the transparency and softness were a challenge. This inspired me to layer silk on top of one another or lay silk on top of an existing fabric. If you stop at the layering, the way to do it is no different from the “brocade” layering in the royal costume. I want to create a work that is more intimate, breathing contemporary life. Underneath the silk painting of characters, I put a layer of fabric with cut-out motifs (from floral fabrics collected in Hanoi’s markets). Using stitching, embroidery, and pattern organization techniques creates a symbolic, independent natural scene but interacts and changes with the silk painted above. Different viewing position or angle creates a different mixing effect – similar to how I perceive a diverse, objective reflection between nature and people (from observing people bathing in the Red River many years ago).

The stillness, the fluency of space and time, and the inspiration from Buddhist life help me practice the observation of my inner self. There I saw the image of free life, like clouds and flowers, just as it was. A spiritual world not only artists but everyone aim for.

I also noticed the time traces of the inscriptions carved on the rock in the caves, pagodas, and inscriptions that existed for hundreds of years through field trips. The cracks and defects mixed with real trees and plants are colorful. Collecting Han-Nom characters, separating them, and combining them into meditative poems embroidered on fabric evokes the writing of poetry in Asian paintings but in a random arrangement with amateur embroidery techniques to create dialogue.

Reflecting on concise, profound metaphors from Eastern culture that connect with contemporary life really opens up a cross-cutting approach to my artistic practice.

”

Hà Minh

Hà Minh sinh năm 1994, hiện đang sinh sống và làm việc tại Hà Nội. Hình dạng và màu sắc tạo cảm hứng cho các tác phẩm tranh sơn dầu của Hà Minh. Hà Minh nghiên cứu về màu sắc bằng cách quan sát các hình dạng và phong cảnh thiên nhiên và tích hợp với cảm hứng từ hình dáng cơ thể người. Tại giao điểm của những nghiên cứu về hình dáng và màu sắc này, Hà Minh ấy tìm thấy cốt lõi nguồn cảm hứng chính của mình. Hà Minh sử dụng những khối này để sáng tác theo bản năng, nhằm đến việc xây dựng một lối thoát thông qua các tác phẩm của mình, nơi Hà Minh có thể thương khóc về tuổi thơ đã qua và tôn vinh những giấc mơ, tình dục và sự đa dạng của bản sắc con người. Hà Minh quan tâm đến việc khám phá tính đối ngẫu thông qua tác phẩm của mình: khuôn mẫu và sự hỗn loạn, hình dạng và sự trừu tượng, đồ đầy bề mặt bức tranh cùng với giá trị của những khoảng trắng, ánh sáng và bóng tối, màu sắc và nét gạch ngang. Hà Minh đặt mục tiêu cân bằng các lực "âm và dương" dường như trái ngược này, giữa tính nữ và tính nam, đồng thời khám phá quang phổ giữa chúng. Việc tìm kiếm sự cân bằng và tương phản này phù hợp với di sản của nghệ sĩ với tư cách là một người Việt Nam và nền tảng nhân dạng là một người chuyển giới.

Hà Minh was born in 1994 in Hanoi, currently living and working in Hanoi. Form and color inform Hà Minh's current work in oils. Hà Minh studies color by observing natural structures and landscapes and integrates with the inspiration of form from the human figure. At the intersection of these studies of shape and color, Hà Minh finds the core of the primary motivation. Hà Minh uses these building blocks to work instinctively. The artist aims to construct an escape through works where Hà Minh can grieve the loss of childhood and celebrate dreams, sexuality, and the diversity of human identity. Hà Minh is interested in exploring dualities through paintings: shape and chaos, form and abstraction, spilling over the picture plane alongside the value of white space: light and dark, colors and dashes. She aims to balance these seemingly contrary forces of "yin and yang," femininity and masculinity, and explore the spectrum between them. This search for balance and contrast resonates with her heritage as a Vietnamese person and her background as a transgender artist.



Gia đình chuột | Mouse family - 2020
Sơn dầu trên ván gỗ | Oil on panel - 40 x 60 cm
\$410

“ Chào bạn đã quay lại thế giới tuổi thơ, nơi vạn vật đều có linh hồn sự sống. Bạn sẽ chẳng bao giờ cô đơn trong thế giới tưởng tượng của tôi - đó là nơi ẩn náu an toàn cho những kẻ bị ruồng bỏ, hắt hủi, hiểu lầm. Tại đây, họ là những sinh vật kỳ bí đẹp nhất

Welcome back to the world of childhood, where everything has a soul of life. You'll never be alone in my fantasy world - it's a safe haven for those abandoned, rejected, misunderstood. Here, they are the most beautiful mysterious creatures

”



Gà | *Chicken* - 2020
Sơn dầu trên ván | *Oil on panel*
17,5 x 30 cm
\$200



Khỉ | *Monkey* - 2020
Sơn dầu trên ván | *Oil on panel*
17,5 x 30 cm
\$200



Tiên cá | *Mermaid* - 2020
Sơn dầu trên ván | *Oil on panel*
17,5 x 30 cm
\$200



Khử mùi | *Deodorant* - 2020
Sơn dầu trên ván | *Oil on panel*
17,5 x 30 cm
\$200

Hoàng Thanh Vĩnh Phong

Hoàng Thanh Vĩnh Phong sinh năm 1971 tại Quảng Trị, hiện sống và làm việc tại thành phố Hội An, tỉnh Quảng Nam, Việt Nam. Vĩnh Phong đồng thời là hội viên Hội Mỹ thuật Quảng Nam. Tốt nghiệp trường Đại học Mỹ thuật ở Huế năm 1996, trong suốt hai thập kỷ qua, Vĩnh Phong đã liên tục thể nghiệm với nhiều loại hình nghệ thuật đa dạng và các phương tiện sáng tác khác nhau - từ sơn dầu đến sơn mài, từ in trên gốm đến điêu khắc trên các vật dụng có sẵn. Vĩnh Phong không ngừng nghiên cứu, nâng cao kỹ thuật và khả năng sử dụng thành thạo các phương tiện nghệ thuật này.

Hoàng Thanh Vĩnh Phong was born in 1971 in Quang Tri, living and working in Hoi An City, Quang Nam province, Vietnam. Vĩnh Phong is also a member of the Quang Nam Fine Arts Association. Graduated from the University of Fine Arts in Hue in 1996, over the past two decades, Vĩnh Phong has continuously experimented with a wide variety of art forms and different creative mediums - from oil paints to lacquers, from printing on ceramic to sculpting on everyday objects. Vĩnh Phong is constantly researching, improving his techniques, and the ability to master these mediums.



Chân dung nệm số: 53 (SỰ THẬT) | *Portrait of the Mattresses No 53 (TRUTH)*
Sơn mài truyền thống trên composit, vàng lá, khung sắt | *Traditional lacquer on composite, gold leaf, iron frame*
2023 - 190 x 112 x 25 cm
\$12,900

“Một nghìn chân dung nệm” là một dự án nghệ thuật lâu dài, được tôi thực hiện từ năm 2014 đến nay và còn tiếp diễn trong tương lai. Một sự kết hợp giữa hội họa và điêu khắc được thực hiện bằng chất liệu sơn mài truyền thống trên gỗ hoặc nhiều chất liệu thử nghiệm như: composit, kim loại ...

Như chúng ta đều thấy, nệm là một đồ vật cần thiết và gần gũi nhất với con người. Tôi muốn thông qua nệm để hiểu hơn thân phận người. Bằng cách vẽ áo cho nệm tôi muốn lý giải cho mình về hạnh phúc, khổ đau. Về sự xấu xa cũng như những điều tốt đẹp trong cuộc đời này.

“One thousand mattress portraits” is a long-term art project which I have been working on since 2014 and will continue in the future. It’s a combination of painting and sculpture made with paint materials. Traditional grinding on wood or many experimental materials such as composite, metal, etc.

As we all see, the mattress is necessary and the closest thing to people. Through the mattress, I want to understand the human condition better. By drawing a cover for the mattress, I want to explain to myself about happiness and suffering, the evil and the good in this life.



Chân dung nệm số: 54 (FAKE) | *Portrait of the Mattresses No 54 (FAKE)*
Sơn mài truyền thống trên composit, vàng lá, khung sắt | *Traditional lacquer on composite, gold leaf, iron frame*
2023 - 186 x 110 x 20 cm
\$12,900

Jo Ngô

Jo hay Ngô Kỳ Duyên, là một nghệ sĩ đa lĩnh vực người Sài Gòn với các tác phẩm xoay quanh hình ảnh chuyển động, thực tế ảo, thực tế tăng cường, nghệ thuật đa phương tiện và gần đây là nghệ thuật âm thanh. Jo đặt mục tiêu tiếp cận nhiều khán giả hơn bằng hình thức tường thuật hấp dẫn, được hỗ trợ bởi các công cụ công nghệ cao và ủng hộ cộng đồng sáng tạo vượt qua ranh giới của các chất liệu truyền thống. Trọng tâm chính của Jo là nghệ thuật chữa bệnh, thiền định và lan tỏa năng lượng tích cực để có một lối thoát tinh thần an toàn, điều hiện trở nên quan trọng hơn bao giờ hết sau đại dịch COVID-19.

Jo or Ngô Kỳ Duyên, is a Saigonese multi-disciplinary artist whose work revolves around moving images, virtual reality, augmented reality, new media art, and recently sound art. Jo aims to reach more audiences with a compelling narrative form supported by high-tech tools and advocate for the creative community to transcend the boundaries of traditional mediums. Jo primary focus is healing art, meditation, and spreading positive energy for a safe mental outlet, which is now more crucial than ever after the COVID-19 pandemic.

“ My surreal scene transports viewers to a prehistoric world of ethereal beauty, offering an escape from modern complexities.

Những khung cảnh siêu thực của tôi đưa người xem trở về cõi tiền sử của vẻ đẹp ảo mộng, như một lối thoát khỏi những rối ren thời hiện đại. ”



Feather - 2023
Tranh 3D | 3D painting
42 x 29.7 cm
\$750

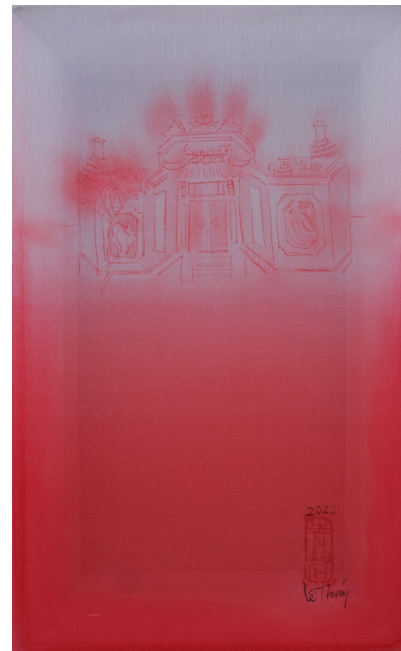
Lê Thúy

Lê Thúy sinh năm 1988, hiện đang sinh sống tại Hội An, Việt Nam. Tốt nghiệp trường Đại học Mỹ thuật Việt Nam năm 2013, Lê Thúy đã tham gia nhiều triển lãm trong nước và quốc tế, như The Sovereign Asian Art Prize (2022), Young Talent Programme, Affordable Art Fair (2016). Lê Thúy cũng đã tổ chức các triển lãm cá nhân mang tên "The Silence is Deafening" tại Vin Gallery (2020) và "Uninhabited" tại ION Art Gallery, Singapore (2016). Lê Thúy xem những tác phẩm của mình như là một nhân chứng cho những sự kiện đương thời qua lăng kính cá nhân. Người nghệ sĩ tin rằng sự đấu tranh một cách tuyệt vọng để tồn tại sẽ phản ánh hành vi và nguồn gốc của một dân tộc. Tác phẩm của Lê Thúy thể hiện những ray rứt về thân phận con người nhỏ bé bị chà đạp, bỏ rơi. Những vấn đề xã hội, môi trường, văn hóa bị tàn phá chỉ còn lại những dư âm không lời.

Thúy luôn đặt chất liệu truyền thống như lụa và sơn mài làm tâm điểm, từ đó tìm ra những cách biểu đạt mới. Ở đó có sự can thiệp về không gian, giữa truyền thống và hiện đại, để tạo ra những tác phẩm sắp đặt mang thông điệp về xã hội đương thời.

Lê Thúy was born in 1988, currently based in Hoi An, Viet Nam, who graduated with a Bachelor of Fine Arts degree. Lê Thúy has exhibited consistently, domestically and internationally, like The Sovereign Asian Art Prize (2022), Young Talent Programme, and Affordable Art Fair (2016). Lê Thúy's recent solo exhibitions are "The Silence is Deafening" in Vin Gallery (2020) and "Uninhabited" in ION Art Gallery, Singapore (2016). Lê Thúy's works are witnesses of the times. The artist believes that the desperate struggle to exist is reflected in the behavior and origins of a people. Thúy expresses the anguish of the hopeless, trampled, and forgotten. The social, environmental, and cultural neglect and exploitation leave only mute echoes.

Lê Thúy emphasizes using traditional materials, such as silk and lacquer, as the focal point to seek new expressive possibilities for contemporary storytelling through manipulating space. It interacts with tradition and modernity to create installations that reflect modern society.



Ngôi chùa hoang | *Forgotten shrine*
2022
Màu nước trên lụa | *Watercolor on silk*
16 x 26 cm
\$750



Thân xác tôi đắm chìm trong mộng tưởng | *My body is submerged in delirium*
2021
Màu nước trên lụa | *Watercolor on silk*
16 x 26 cm
\$750

“Thân xác tôi đắm chìm trong mộng tưởng”

Là chuỗi tác phẩm mà tôi muốn đề cập tới sự mất mát về văn hóa. Những điều đã từng là những giá trị tươi đẹp, giờ dường như đã bị lãng quên hoặc bị che mờ. Như trong bài thơ “Tôi đã chết rồi tiếng nói như châu” của Bích Khê, “Châu” là một từ mang nhiều nghĩa trong tiếng Việt. Phạm Duy đã có lời giới thiệu trong tập nhạc “Dị Khúc” phổ từ thơ của Bích Khê rằng: “Châu là một vùng đất rộng lớn như: châu ô, châu lý. Châu là một hòn đảo, một bãi đất. Châu còn có nghĩa là hạt ngọc trai, là đồ châu báu quý giá. Châu là dòng nước mắt, là hàng lệ, dòng châu rơi. Châu còn là thân xác nữa, châu thân, châu là châu báu.” Sự đa nghĩa này trong ngôn ngữ này trong thời điểm hiện tại, không phải ai cũng hiểu. Bởi tiếng Việt đương thời bị suy thoái đi rất nhiều, hầu hết mọi người sử dụng mà không hiểu đến những ý nghĩa của từ. Từ một đối chiếu nhỏ, tôi nhìn cái nhìn bao quát hơn trong đời sống hiện tại, thì có lẽ sự mất mát đang diễn ra ở khắp mọi nơi mà không chỉ ở trong ngôn ngữ, văn hóa, kiến trúc, những cách cư xử đẹp giữa con người với con người ... Mọi việc đều trở nên thật mơ hồ, con người không còn biết đến cái đẹp.

Khi thực hành nghệ thuật tôi tìm cách đối chiếu, suy tưởng những suy nghĩ của mình theo nhiều góc độ khác nhau. Một sự vật hiện tượng đang diễn ra trước mắt nhưng được bao hàm nhiều ý nghĩa. Tác phẩm nói về một giấc mơ, ở đó thân xác của con người lơ lửng giữa bóng tối, giữa cánh đồng hoang, giữa màn sương lạnh. Cũng như sự lơ lửng tâm hồn con người trong thời đại hỗn mang, mọi giá trị đều bị coi thường. Tâm hồn muốn tìm nơi tươi đẹp, nhưng rốt cuộc lại bị bao phủ bởi màn đêm đen. Hoặc cũng như tiếng “Châu” thân xác đó cũng có thể là giọt nước mắt, khóc cho thân mình, khóc cho vùng đất, nơi quê hương yêu mến của mình đang từng ngày trở nên tàn tạ.

”



Tình yêu vĩnh hằng 2 | *Eternal love II*
2021

Màu nước trên lụa | *Watercolor on silk*
78 x 138 cm
\$5,800

“My essence submerged in introspection,” a series of artistic works dealing with the loss of culture. The beauty and richness of the bygone era are forgotten in obscurity. In Bích Khê’s poem “Tôi đã chết rồi tiếng nói như châu (I am now dead, then my voice is like pearl)”. The word “pearl” has many layered meanings in Vietnamese music. Phạm Duy, in his introduction to the musical compilation “Đị Khúc,” which sets Bích Khê’s poetry to music, expounds: “Châu means a vast parcel of land like a province, such as Ô province or Lý province. It is also an island, a tract of land. Moreover, it means pearl, a precious gem of great value. It is also a teardrop. Châu is also the physical body.” The many-layered meaning in a word is not something many, owing to the erosion of the contemporary Vietnamese language, is appreciated. From this simplistic point of view, I expand my gaze to encompass a broader scope of contemporary life. It becomes evident that loss manifests itself in myriad ways, transcending the boundaries of language, culture, architecture, and even our behavior toward one another. It is a collective experience, a void that permeates our very being, leaving us disoriented and disconnected from the essence of beauty.

In finding an artistic expression, I embark on a journey of introspection, seeking to confront and reconcile with the prevailing sense of loss. Through various creative techniques, I strive to juxtapose and contemplate my thoughts from diverse angles, allowing the artwork to become a conduit for reflections and layered meaning. The artwork serves as a vessel for storytelling, offering glimpses into a dreamscape where the human form stands solitary amidst the shadows, desolate fields, and cold mist. It reflects the inner desolation of the human soul in a tumultuous era, where cherished values are often trivialized and dismissed. Just as the word “Châu” embodies the physical form, it is also a tear shed for oneself, the land, and the beloved homeland. In this exploration of loss and desolation, we encounter a poignant reflection of the human condition in contemporary life.



Tĩnh yêu vĩnh hằng 5 | *Eternal love V*
2021
Màu nước trên lụa | *Watercolor on silk*
60 x 100 cm
\$3,000

Linh San

Linh San sinh năm 1998, tốt nghiệp Cử nhân Văn học trường Đại học Sư phạm Hà Nội và từng làm điều phối viên cho một số không gian nghệ thuật và dự án nghệ thuật tại Hà Nội. Các tác phẩm của Linh San bao gồm thơ ca, hình ảnh chuyển động và gốm sứ. Các tác phẩm của Linh San mô tả những khoảnh khắc nên thơ, giản dị và đáng suy ngẫm của cuộc sống hàng ngày.

Linh San was born in 1998 and earned a bachelor's degree in Literature from Hanoi National University of Education and has worked as a coordinator for several art spaces & art projects in Hanoi. Linh San's works span poetry, moving images, and ceramics. San's works depict daily life's poetic, plain, and contemplative moments.

“ Gia đình tôi vẫn giữ chiếc chăn con từng quấn quanh người tôi khi còn bé và thường được dùng làm gối cho đến tận bây giờ. Tôi mượn hình thức của chiếc chăn để làm thành 12 chiếc chăn gốm tượng trưng cho lòng biết ơn đối với 12 bà Mụ.

My family still keeps the baby blanket that once wrapped around my infant body, and was usually used as a pillow until now. I borrowed the form of the blanket to make 12 ceramic blankets that stand in as gratitudes for 12 Midwives.

”



Ôm #2: Chăn sơ sinh | *Embrace #2: Baby Blanket*
2022 - Sứ | *Porcelain* - Phiên bản 1/2 | *Edition 1/2*
Kích thước đa dạng, 12 chiếc (gấp làm sáu) | *Varied dimensions, 12 blankets (folded in sixths)*
\$300/ blanket - \$3,000/ set

Phạm Đình Tiến

Phạm Đình Tiến sinh năm 1988 tại Lâm Đồng. Năm 2012, Đình Tiến tốt nghiệp Cử nhân chuyên ngành Điêu khắc. Hiện nay, Đình Tiến là giảng viên khoa Điêu khắc tại Đại học Mỹ thuật Thành phố Hồ Chí Minh và đã tham gia hàng loạt các triển lãm nhóm, như: Triển lãm Điêu khắc Toàn quốc lần thứ 5 tại Bảo tàng Mỹ thuật Hà Nội (2013), Triển lãm Mỹ thuật Trẻ tại Bảo tàng Mỹ thuật Thành phố Hồ Chí Minh (2013), "Come to [what] end?" tại San Art (2014), "Chung" tại PongDang Gallery (2014), Hội nghị chuyên đề Điêu khắc Quốc tế (2015), Triển lãm "Hanoi - Saigon" tại trường Đại học Kiến trúc Hà Nội (2016), "TÒA" tại Trung tâm Nghệ thuật đương đại Vincom (VCCA) (2017), và "Tranh lụa và điêu khắc nhỏ" tại VCAA (2018). Năm 2022, Phạm Đình Tiến đã tổ chức triển lãm cá nhân đầu tiên của mình mang tên "Wandering age" tại Craig Thomas Gallery, Thành phố Hồ Chí Minh.

Phạm Đình Tiến was born in 1988 in Lam Dong. In 2012, Đình Tiến finished his Undergraduate studies with a major in Sculpture. Currently, Đình Tiến is an instructor at the Faculty of Sculpture, Ho Chi Minh City University of Fine Arts, and has attended multiple group exhibitions, such as the 5th National Exhibition of Sculpture at the Hanoi Museum of Fine Arts (2013), the Exhibition for new compositions at the Ho Chi Minh City Museum of Fine Arts (2013), "Come to [what] end?" at San Art (2014), "Chung" at PongDang Gallery (2014), the International Sculpture Symposium (2015), the Sculpture Exhibition "Hanoi-Saigon" at the Hanoi Architectural University (2016), "FOLIAGE" at Vincom Center for Contemporary Art (VCAA) (2017), and Exhibition of silk paintings and small sculptures at VCAA (2018). In 2022, Phạm Đình Tiến hosted the first solo exhibition named "Wandering Age" at Craig Thoman Gallery in Ho Chi Minh City.



Anh nông dân may mắn | *The lucky farmer*
2020
Vàng 24k | 24k gold
3 x 0.865 x 0.915 cm
\$5,000

**Anh nông dân may mắn**

Việt Nam với văn hóa lúa nước hàng nghìn năm nhưng tôi thường thấy các hiện vật bằng vàng thường mang hình tượng của vua chúa, tôn giáo, rất ít thấy các hiện vật như vậy trong vóc dáng của một người thường dân. Tác phẩm là một tượng một anh nông dân dựa theo hình ảnh được chụp từ thế kỷ 19 được đúc lại bằng vàng để xem chất liệu quý có mang lại hào khí như hình tượng đế vương cho anh nông dân?

Giờ giới nghiêm

Tác phẩm có chút hình tượng từ thần dưới vóc dáng chi tiết của một người thường nhật. Con trâu bạn thân của nhà nông có sức mạnh chăm chỉ, chậm nghĩ. Người phụ nữ là mẹ, là vợ, là con gái của người nông dân, người sống trong luật và lưu giữ luật.

The Lucky farmer

Vietnam has been an wet rice civilization for thousands of years, but I often see gold artifacts bearing the image of kings and figures of religions, very rarely see such artifacts being engraved in the form of a commoner. The work is a statue of a farmer based on an image taken from the 19th century, recast in gold to see if the precious material will bring the peasant the aura like a king?

Curfew

The work take a bit of inspiration from the image of a god, but transfer under the detailed physique of an ordinary person. The farmer's best friend is the buffalo, that has the strength to work hard but slow in thinking. The woman is the mother, the wife, the daughter of the farmer, who lives by the law and keeps the law.



Giờ giới nghiêm | Curfew
2022
Đồng | Bronze
50 x 14 x 35 cm
\$5,000

Phạm Hà Ninh

Phạm Hà Ninh sinh năm 1991 tại Hà Nội, là một nghệ sĩ tạo hình. Phạm Hà Ninh tốt nghiệp Đại học Mỹ thuật Việt Nam năm 2014 và Thạc sĩ Mỹ thuật tại Học viện Mỹ thuật bang Pennsylvania, Hoa Kỳ năm 2018. Hà Ninh sử dụng các chất liệu bao gồm hội hoạ, điêu khắc và in lưới. Sáng tác của Hà Ninh bắt đầu với những trăn trở của một người trẻ tuổi thuộc thế hệ 9x, sinh ra trong một thời kì Việt Nam trải qua những thay đổi nhanh chưa từng có của truyền thống, công nghệ thông tin, và toàn cầu hoá. Vì vậy, Hà Ninh lựa chọn các phương pháp biểu đạt truyền thống như là một phương tiện tự nhiên để đi tìm căn tính của mình. Ngoài ra, Hà Ninh cũng tổ chức một số dự án cá nhân với hi vọng góp phần phát triển cộng đồng nghệ thuật “nội địa.” Hà Ninh đã tham dự một số Triển lãm của Nhà nước cũng như của các không gian nghệ thuật độc lập. Hà Ninh được trao Huy chương bạc Hội thi Tài năng trẻ Học sinh, Sinh viên các trường Văn hoá Nghệ thuật lần thứ II năm 2014 tại Việt Nam và giành được học bổng uy tín nhất, The Trustee Scholarship, của Học viện Mỹ thuật Bang Pennsylvania, Hoa Kỳ năm 2016.

Phạm Hà Ninh is a visual artist born in 1991 in Hanoi. Hà Ninh graduated from the Vietnam University of Fine Arts in 2014 and became a Master of Fine Arts in Studio Art at the Pennsylvania Academy of Fine Arts in 2018. Hà Ninh uses different materials in his practice, including paintings, sculptures, and printing. Hà Ninh's practice emerged from many concerns of a youngster from a generation usually referred to as 9x. This generation came from a fast-changing time when Vietnam started to experience new media, technology, and globalization. Hà Ninh's choice of traditional ways of expression in the arts is a natural medium to seek their identity. Ninh is actively engaged in the local art scene with different projects, hoping to develop the art community in Hanoi. Ninh participated in both exhibitions organized by the state and private spaces. Hà Ninh received the Silver medal for Young Student Talent of Arts and Culture universities in 2014 in Vietnam and the prestigious Trustee Scholarship from the Pennsylvania Academy of Fine Arts in 2016.



E1.2 [Mưa] | E1.2 [Rain]
2020

Than chì, sơn acrylic, bút chì màu và mực trên giấy |
Graphite, acrylic paint, colored pencils, and acrylic
on paper
108 x 62 cm
\$2,450



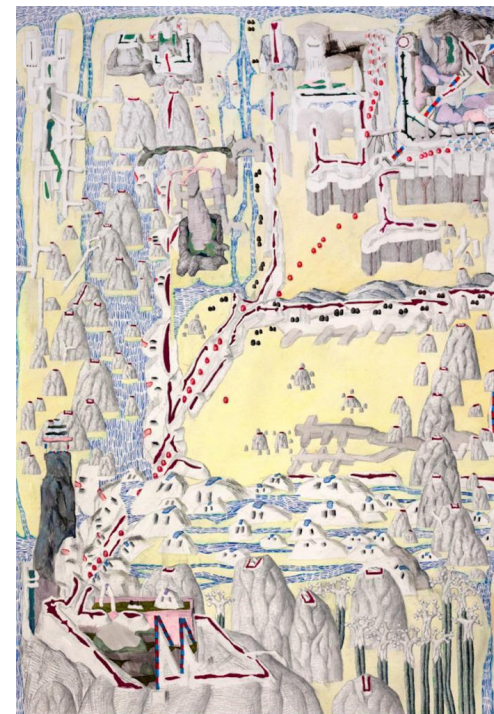
F2.4 [Cột phân số] | F2.4 [Fractional Column]
2020

Than chì, sơn acrylic, bút chì màu và mực trên giấy |
Graphite, acrylic paint, colored pencils, and acrylic
on paper
106 x 66 cm
\$2,450

“ Nghệ thuật của tôi khai thác những hình dung về các lãnh thổ ở phương xa được xây dựng một cách gián tiếp qua các phương tiện trung gian. Từ năm 2017 đến nay, tôi thực hiện một dự án dài hạn mang tên Đất Minh (My Land), nơi tôi thiết kế một thế giới theo quy tắc riêng, không tương ứng với bất kỳ nền văn hóa nào đã biết trong lịch sử loài người. Dự án này bao gồm các bức tranh, các tác phẩm điêu khắc, các bức vẽ và các trò chơi điện tử, lần lượt tương ứng với bản đồ, hiện vật, văn bia và sự tích kể về một lãnh thổ tưởng tượng. Lãnh thổ này có các hệ thống logic, ngôn ngữ và đo lường riêng không liên quan tới các hệ thống của con người, nhưng chúng lại có thể vận hành hoàn chỉnh. Tôi muốn xem liệu tôi có thể thuyết phục người xem bao nhiêu phần tin rằng vùng đất này tồn tại. Đất Minh là nơi mọi kinh nghiệm cá nhân của bất kỳ người xem nào cũng bị vô hiệu. Họ phải từ bỏ hoàn toàn di sản văn hóa của mình để học mọi thứ lại từ đầu trong thế giới này.

My work explores how we construct an understanding of territory from afar through reported materials. Since 2017, I have been working on a long-term project titled My Land, in which I design a world that does not correspond to any known culture in human history. This project consists of paintings, sculptures, drawing scrolls, and video games representing maps, artifacts, steles, and stories of an imagined territory. The territory has its systems of logic, language, and cosmology that only refer to themselves but are fully functional. I want to see how far I can go in persuading that the territory does exist. The project is also a thought experiment of a phenomenal environment in which the personal experience of any viewer is stripped away. They must completely abandon their invalid cultural legacy to navigate this world.

”



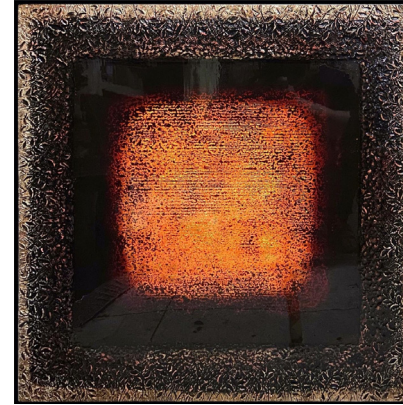
E4.3 [Viện tỷ lệ] | E4.3 [Institute of Proportion]
2021

Màu nước, acrylic và graphite trên giấy | Watercolor, acrylic and graphite on paper
140 x 110 cm
\$4,750

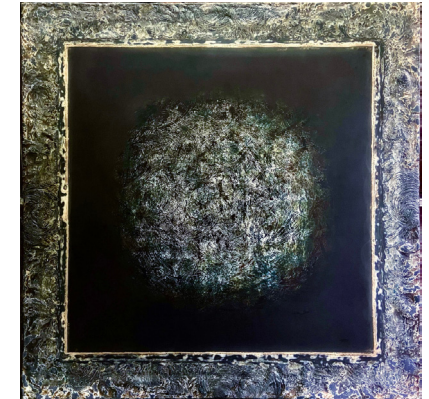
Tôn Thất Minh Nhật

Tôn Thất Minh Nhật sinh năm 1982 tại Huế và đã tốt nghiệp Trường Đại học Mỹ thuật Huế năm 2007. Trong sự nghiệp sáng tác nghệ thuật của mình, Minh Nhật đã tham gia rất nhiều Triển lãm như: “Chúc mừng năm mới” tại New Space Arts Foundation (N.S.A.F.) (2013), “Quầy” tại Then Cafe (2014), “Tron Tron” tại Bảo tàng Nghệ thuật Huế và Hà Nội (2015), “Pray” tưởng nhớ nhạc sĩ Trịnh Công Sơn tại Indochine Palace trong khuôn khổ Festival Huế (2016), “Nổ cái bùm” (2020), “Dreaming of a Foreign Land” tại Mơ Art Space (2021), và “Đồng Chí” tại Space Motplus (2022). Ngoài những dự án trong nước, Minh Nhật cũng đã tham gia những Triển lãm tại nước ngoài ở Thái Lan và Hà Lan.

Tôn Thất Minh Nhật was born in 1982 in Hue and graduated from Hue University of Fine Arts in 2007. Throughout his artistic career, Tôn Thất Minh Nhật attended several exhibitions, such as: “Happy New Year” at New Space Arts Foundation (N.S.A.F.) (2013), “Quầy” at Then Cafe (2014), “Tron Tron” at Hue and Hanoi City Museums of Fine Arts (2015), “Pray” (in memory of the late musician Trịnh Công Sơn) at Indochine Palace during Hue Festival (2016), “Nổ cái bùm” (2020), “Dreaming of a Foreign Land” at Mơ Art Space (2021), and “Đồng Chí” at Space Motplus (2022). In addition to exhibitions in Vietnam, Minh Nhật also participated in those in other countries, such as Thailand and Netherlands.



Hoàng hôn | *Sun set* - 2023
Sơn ta, sơn mài truyền thống | *Traditional lacquer*
60 x 60 cm
\$2,200



Ánh trăng | *Moon light* - 2023
Sơn ta, sơn mài truyền thống | *Traditional lacquer*
60 x 60 cm
\$2,200



Đêm #03 | *Night #03* - 2023
Sơn ta, sơn mài truyền thống | *Traditional lacquer*
60 x 60 cm
\$2,200

“ Bằng chất liệu sơn tự nhiên truyền thống, với độ phẳng bóng, độ trong sâu đặc biệt của chất liệu sơn ta để tạo những mảng màu, chất chìm nổi trong không gian tối mờ hồ, gợi nên những vùng ký ức và kỷ niệm. Bề mặt phẳng, bóng, trong sâu của chất liệu tạo hiệu ứng sâu chứa đựng một điều gì đó, khơi gợi người xem cảm nhận, liên tưởng nhiều hơn là kể và diễn tả một câu chuyện cụ thể. Bằng sự đặc biệt của chất liệu sơn tự nhiên truyền thống và cách làm, tác phẩm mở ra những suy ngẫm và vẽ tiếp những câu chuyện bằng suy nghĩ riêng, hay liên tưởng đến câu chuyện bên trong của mỗi người.

Using traditional natural paint material, with glossy flatness and remarkable depth of paint material, creates colors and textures floating in the vaguely dark space, evoking regions of memories. The material's flat, glossy, deep surface creates a strong effect that inspires viewers to feel and associate rather than tell and describe a specific story. With the specialty of traditional natural paint materials and methods, the work opens up reflections and continues to draw stories with their thoughts or connect to each person's inner story.

”



Trần Thước

Trần Thước sinh năm 1992, đang sinh sống và làm việc tại Hà Nội. Trần Thước tốt nghiệp khoa Điêu khắc của trường Đại học Mỹ thuật Công nghiệp Hà Nội và đã tham gia nhiều triển lãm nhóm trong nước và quốc tế, tiêu biểu như Triển lãm Biennale Mỹ thuật trẻ lần thứ IV tại TPHCM (2017), Triển lãm "Hàn Quốc, Truyền thống và Hiện đại" tại Trung tâm Văn hóa Hàn Quốc, Hà Nội (2018), Triển lãm "Art In The Forest" tại không gian nghệ thuật Flamingo Đại Lài (2018), Triển lãm Nghệ thuật Tái chế do UNESCO và Coca-Cola tổ chức tại Đà Nẵng (2019). Trần Thước cũng đã tổ chức triển lãm cá nhân "Vòng Thời Gian" tại Bảo tàng Mỹ thuật Việt Nam (2020).

Trần Thước was born in 1992, living and working in Hanoi. Trần Thước graduated from the Sculpture faculty of the Hanoi University of Industrial Fine Arts and has participated in many national and international group exhibitions, such as the 4th Young Art Biennale Exhibition in Ho Chi Minh City (2017), the "Korea, Traditional and Modern" Exhibition at Korean Cultural Center, Hanoi (2018), the "Art In The Forest" Exhibition at Flamingo Dai Lai Art Space (2018); the Recycled Art Exhibition organized by UNESCO and Coca-Cola in Da Nang (2019). Trần Thước also hosted a solo exhibition, "Circle of Time" (2020) at the Vietnam Fine Arts Museum.



Rong chơi | *Roaming*
2023
Nhôm | *Aluminum*
40 x 70 x 35 cm
\$2,000

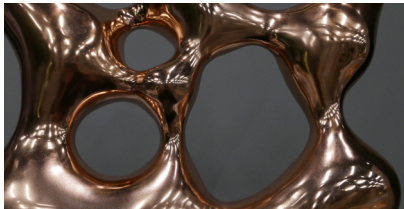


Hạnh phúc | *Happiness*
2023
Đồng đỏ | *Red copper*
44 x 25 x 75 cm
\$1,500

“ Vạn vật sinh ra lớn lên rồi mất đi, đó là vòng đời của mỗi loài, vòng đời dài, ngắn phụ thuộc rất nhiều từ những tác động bên ngoài cũng như ý trí nội tại bên trong về khát vọng sống, sự thích nghi sinh tồn. Cứ thế vạn vật luôn vận động, nương tựa vào nhau để phát triển.

Những biểu tượng về phần thực luôn có trong các tác phẩm của tôi - tôi muốn truyền tải sự sinh sôi nảy nở, đề cao sự sống của muôn loài, các hình khối luôn có chiều hướng vươn lên như khát vọng sống, dịch chuyển hướng đến ánh nắng mặt trời để nuôi dưỡng sự sống, cứ thế vạn vật luôn vận động, phát triển tuần hoàn tạo ra vòng thời gian luôn luân chuyển biến hóa không ngừng. Các tác phẩm với những vết lõm như những vết hằn của thời gian, sự va đập khiến chúng ta mạnh mẽ hơn để vượt qua mọi bão tố, những khoét rỗng tồn tại trên tác phẩm của tôi nó như những gì còn lại là huyết mạch của sự sống- thời gian sẽ loại bỏ hết những gì rườm rà, thừa thãi, chỉ giữ lại xương sống cốt yếu của sự sống, dựa trên nền tảng đó để muôn loài vận động và phát triển nuôi dưỡng lẫn nhau.

”



Vinh cửu | *Eternal*
2023
Nhôm | *Aluminum*
D29 x 9 cm
\$1,200



“ Everything appears, grows, and disappears; that is the cycle of every species. How long or short that cycle depends significantly on external forces and inner resilience of the desire to live and adapt. Like that, everything moves and depends on one another to progress.

The symbols of fertility are always present in my works – I want to communicate prosperity and honor the lives of every species. Like our desire to be alive, every shape tends to rise and move to where the sun is, fostering life. As a result, everything is always in motion, developing into cycles of neverending time. Artworks with dents are like marks of time: these forces make us stronger to overcome hardships. Additionally, the hollows on my pieces represent the core remainings of life: time will erase anything deemed unnecessary. With only the base of existence, every species will continue moving and growing to nurture each other.

”



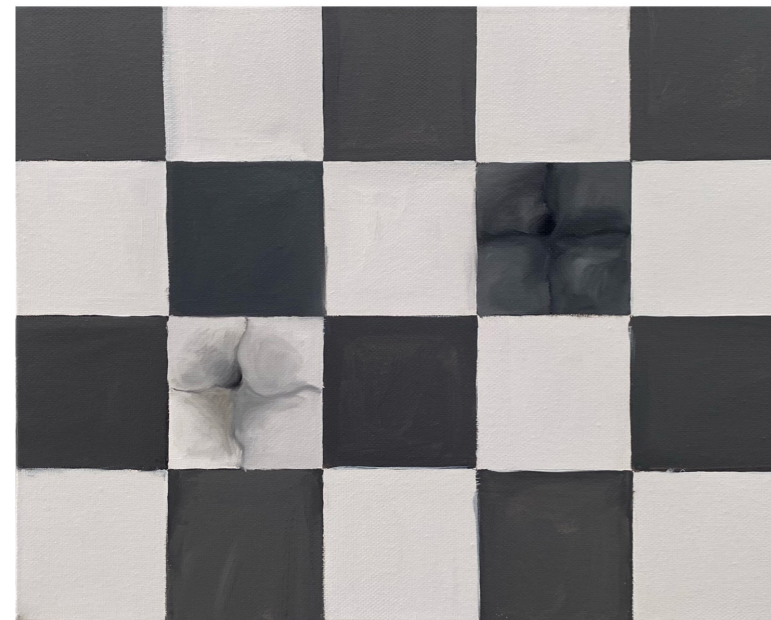
Vũ
2023
Đồng đỏ | Red copper
55 x 35 x 35 cm
\$1,500



Nghiêng | Inclined
2023
Nhôm | Aluminum
70 x 28 x 15 cm
\$1,000

Trịnh Cẩm Nhi

Trịnh Cẩm Nhi sinh năm 1996 tại Hà Nội. Sau khi tốt nghiệp Cử nhân chuyên ngành Hội họa năm 2019 tại Học viện Nghệ thuật Rome, Ý (Accademia delle Belle arti Roma), Cẩm Nhi trở về Việt Nam và cho ra mắt triển lãm cá nhân đầu tiên tại Casa Italia, Hà Nội, mang tên "Vườn Địa Đàng." Làm việc chủ yếu với chất liệu sơn dầu trên toan, "Vườn Địa Đàng" là một khởi đầu hết sức bản năng, là quá trình Cẩm Nhi thử nghiệm với chất liệu và định hình phong cách. Trong loạt tranh này, Cẩm Nhi khai thác motif của thế giới thực vật, kết hợp với những ẩn ý tế nhị về cơ thể người nhằm mở ra một thế giới nguyên sơ mơ hồ và có phần siêu thực. Phong cách vẽ ngây thơ trên một chủ đề vô cùng nữ tính là dấu ấn then chốt cho những thực hành sau này của Cẩm Nhi. Sau triển lãm cá nhân đầu tiên, Cẩm Nhi tham gia một số triển lãm nhóm bao gồm Triển lãm "Hỏi" tại VCCA, "Cõi riêng ảo" tại Manzi,... Đây cũng là thời gian Cẩm Nhi rẽ lối, thử nghiệm với các hình ảnh mang tính biểu tượng được lồng ghép trong những không gian đồng hiện, đồng thời khảo sát yếu tố trừu tượng; hội họa của Cẩm Nhi dịch chuyển giữa những lần ranh của siêu thực, trừu tượng, hay biểu tượng để rồi tìm đến một thế giới với những quy luật của riêng nó, nằm ngoài những định nghĩa về phong cách. Đối với Trịnh Cẩm Nhi, việc vẽ đã dần trở thành một thực hành mang tính nghi thức, là học cách đưa mắt nhìn vào hư không để tìm thấy một quy luật nào đó, để xuôi theo bản năng và lắng nghe nhịp điệu im lặng của mắt nhìn.



Ngày, đêm | *Day, night*
2021
Sơn dầu trên toan | *Oil on canvas*
40 x 50 cm
\$1,000

Trịnh Cẩm Nhi was born in 1996 in Hanoi. After graduating from Accademia delle Belle Arti Roma in 2019 with a BFA in Fine Art, Cẩm Nhi returned to Viet Nam and first appeared with a solo exhibition, "Garden of Unknowing," at Casa Italia, Hanoi. Working mainly with oil paint on canvas, "Garden of Unknowing" was a very instinctive start. It was the process of Cẩm Nhi experimenting with the materials and shaping their style. In this series of paintings, Cẩm Nhi explored the motif of the botanical world, combined with the subtle implications of the human body, to open up a vague and surreal primitive world. The innocent painting style on an extremely feminine subject was a key mark for Cẩm Nhi's later practices. After the first solo exhibition, Cẩm Nhi participated in several group exhibitions such as "Ask" at VCCA, "Virtual private realms" at Manzi,... Trịnh Cẩm Nhi continued experimenting with symbolic images integrated into co-present spaces while exploring abstract elements; Cẩm Nhi's paintings move between the lines of surrealism, abstraction, and symbolism to find a world with its own rules outside the definition of style. For Cẩm Nhi, painting has gradually become a ritualistic practice where the artist learns to see patterns from nothingness, follow instincts, and listen to the eyes' silent rhythm. Trịnh Cẩm Nhi now lives and works as an independent artist in Hanoi.



Ngày mù | *Hazy day*
2021
Sơn dầu trên toan | *Oil on canvas*
70 x 70 cm
\$2,900



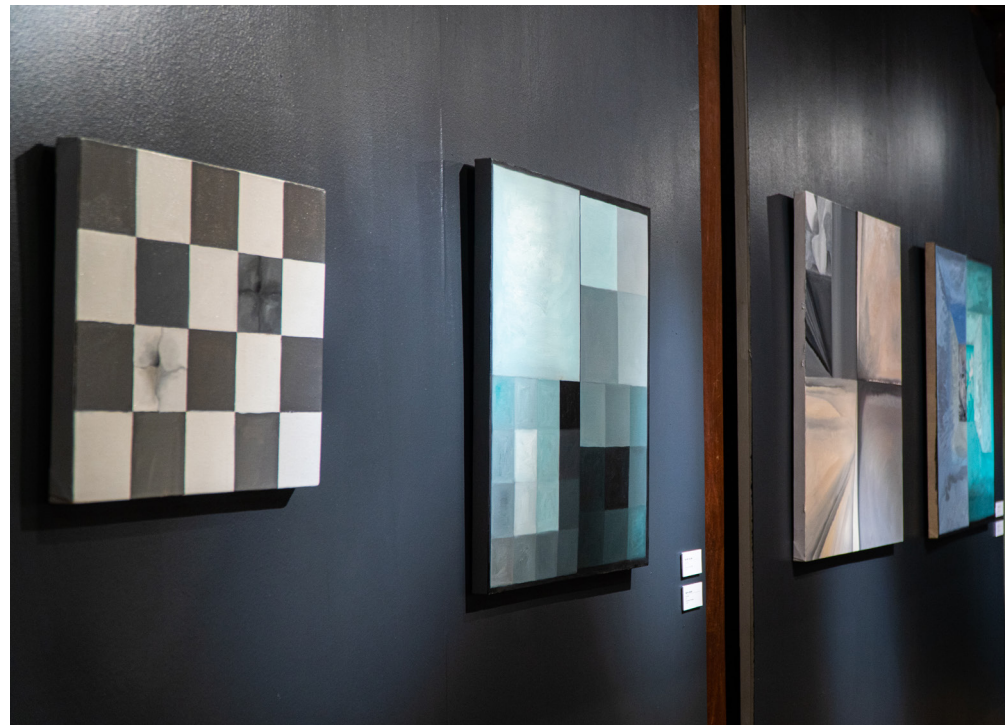
Ảo ảnh | *Mirage*
2023
Sơn dầu trên toan | *Oil on canvas*
90 x 90 cm
\$4,000



Đêm trắng | *White night*
2021
Sơn dầu trên toan | *Oil on canvas*
90 x 90 cm
\$3,300

“ Bốn tác phẩm được chọn trong Triển lãm Grapevine Selection nằm trong chuỗi tác phẩm được Nhi thực hiện từ năm 2020 cho tới nay. Trong loạt tranh này, nhịp điệu của thiên nhiên và nhịp điệu của mắt nhìn hoà hợp để tạo nên một tổng thể cân bằng. Những bố cục chia ô được sử dụng như một nỗ lực ghi chép, sắp xếp, suy tưởng của một ánh nhìn: khi vô định trong không gian trừu tượng của thế giới tinh thần, khi khác lại hướng ra thế giới bên ngoài để bắt gặp vẻ đẹp bí ẩn của thiên nhiên. Sự chuyển động giữa hai thế giới là nguồn cảm hứng cho những thử nghiệm giữa trừu tượng, biểu hiện và hiện thực trong hội họa. Cảm thức về nhịp điệu hài hòa của trời đất cũng được thể hiện trong các tác phẩm như “Ngày mù,” “Đêm Trắng,” “Ngày, Đêm,” “Ảo Ảnh.” Trên một bố cục vững chắc của những ô vuông, sự bất bênh của suy tư và cảm xúc được hé lộ qua bảng màu trầm lắng và bút pháp bay bổng.

The four works selected in the Grapevine Selection exhibition are in the series of paintings Nhi has made from 2020. In this series, the rhythm of nature and the rhythm of the eye harmonize to create a balanced whole. Tiled layouts are used as an attempt to record, organize, and reflect on a vision: sometimes, it's indeterminate in the abstract space of the mental world; other times, it looks out to the outside world to capture and meet the mysterious beauty of nature. The movement between the two worlds is an inspiration for experiments between abstraction, expression, and reality in painting. The sense of harmony between heaven and earth is also expressed in works such as “Hazy Day,” “White Night,” “Day, Night,” and “Mirage.” The precariousness of thoughts and emotions is revealed on a solid layout of squares through a calm color palette and a flying brushstroke.



Xuân Hạ

Xuân Hạ sinh năm 1993, là một nghệ sĩ đa ngành, hoạt động nghệ thuật vì cộng đồng, hiện sống và làm việc tại Đà Nẵng; thực hành của Xuân Hạ tập trung vào những thay đổi văn hóa xã hội ở quê hương khu vực miền Trung Việt Nam. Thông qua nhiều thử nghiệm khác nhau với chất liệu, không gian và tương tác xã hội, Xuân Hạ diễn giải cấu trúc hình ảnh trong câu chuyện của chính mình bằng cách sử dụng vô số các hình thức nghệ thuật khác nhau như hội họa, video, điêu khắc, sắp đặt và nghệ thuật ý niệm.

Bên cạnh hoạt động nghệ thuật, Xuân Hạ còn đóng vai trò tích cực trong việc xây dựng và mở rộng cộng đồng nghệ thuật địa phương. Xuân Hạ tin rằng cộng đồng là cốt lõi trong hoạt động của mình. Cô đồng sáng lập nhóm nghệ thuật Chaosdowntown Cháo ở Sài Gòn (2015-2019) và câu lạc bộ A Sông (2019) nhằm khám phá bản sắc của con người Đà Nẵng - Quảng Nam.

Xuân Hạ was born in 1993, is an interdisciplinary artist and community-engaged art practitioner who currently lives and works in Da Nang; and whose practice focuses on the sociocultural changes in her hometown in the central region of Vietnam. Through various experimentations with materials, space, and social interaction, Xuân Hạ interprets the visual structure of her own narratives using a vast array of different artistic representations such as painting, video, sculpture, installation, and conceptual art.

Besides working as an artist, Xuân Hạ also plays an active role in building and expanding the local art community, as she believes that community is at the core of her practice. She co-founded the art collective Chaosdowntown Cháo in Saigon (2015-2019) and A Sông club (2019) aiming to explore the identity of Da Nang - Quang Nam and its people.



Trở về | *Returning*
2020
In mực đen trên chai
thủy tinh | *Print on glass*
bottles, Black ink
20 x 10 x 10 cm / chai | 20
x 10 x 10 cm / bottle
\$500



Hoà thân | *Incarnation*
2020
Thép không gỉ, pin |
Stainless steel, battery
20 x 40 x 36 cm
\$1,100



Mắc Cạn

Tác phẩm được in thông tin địa điểm và thời gian nhặt được những chiếc chai thủy tinh bị vứt bỏ (Hầu hết là các chai bị dạt vào tử rác đại dương, rác thường mắc cạn sau những cơn bão thường hay xảy ra ở miền Trung).

Hoá Thân

Tác phẩm điêu khắc động của Xuân Hạ lấy cảm hứng từ câu chuyện Mẹ Nhu, Người Mẹ Anh Hùng Dân Tộc, hoàn toàn tương phản với chất liệu thép không gỉ lạnh lùng, vĩnh cửu là ký ức đầy cảm xúc về dòng máu nóng chảy chậm lại trong cơ thể yếu ớt của Mẹ Nhu khi bà cố gắng bảo vệ những đứa con của mình.

Trở về

Chữ in trên mỗi chai:

"Quê quán: Biển Phước An, xã Bình Hải, huyện Thăng Bình, tỉnh Quảng Nam.

Vô Danh

?-05/2020-?"

Tác phẩm là những chai thủy tinh được tác giả nhặt khi đi lang thang trên bãi biển. Những chai này trôi dạt vào bờ từ nhiều nguồn khác nhau nhưng đều mắc kẹt tại một khu vực. Nghệ sĩ đã tưởng tượng ra một câu chuyện có vẻ gần như hư cấu nhưng có thể xảy ra về một hành trình trở về nhà gian khổ.

Stranded

The work is printed with information on where and when the discarded glass bottles were picked up (Most of the bottles are ocean garbage washed in; garbage often gets stranded after storms that mostly occur in the Central region of Vietnam).

Incarnation

Xuân Hạ's kinetic sculpture, inspired by the story of Mẹ Nhu, a National Heroic Mother, starkly contrasts with the cold, permanent materiality of stainless steel is the emotive memory of warm blood flowing out of Mẹ Nhu's frail body when she attempted to protect her children.

Returning

Print on each bottle:

"Hometown: Phuoc An Beach, Binh Hai Commune, Thang Binh District, Quang Nam Province.

Anonymous

?-05/2020-?"

The works are glass bottles that the artist picked up while wandering on the beach. These bottles drift ashore from many different sources but are all stuck in the same area. Xuân Hạ imagined a seemingly almost fictional but probable story about an arduous journey of returning.



Mắc cạn | Stranded
2020

In mực màu trên chai thủy tinh | Print on glass, Color
7 x 7 cm / mảnh | 7 x 7 cm / piece
\$600



Tổ chức | *Organize*

Nguyễn Tú Hằng

Nguyễn Bích Đào

Hội đồng cố vấn | *Advisory Board*

Ace Lê

Lê Thiên Bảo

Đỗ Tường Linh

Mary Lou David

Biên tập nội dung | *Editor*

Nguyễn Tú Hằng

Nguyễn Bích Đào

Đặng Khang Ninh

Trần Ngọc Liên

Sản xuất | *Production*

Nguyễn Bích Đào

Trần Thảo Miên

Phan Yến Nhi

Saya Nguyễn

Nguyễn Đức Hùng (Quế)

Phan Đan

Thiết kế | *Design*

Nguyễn Linh Chi

Tình nguyện viên | *Supporter*

Hà Nội

Nguyễn Thị Ngọc Ánh

Nguyễn Thị Thùy Linh

Trần Thu Hà

Lê Phương Bảo Trang

Nguyễn Châu Bảo Ngọc

Nguyễn Thu Hiền

Phạm Thanh Hà

Nguyễn Vũ Cẩm Hà

Dương Hồng Anh

Nguyễn Hoàng Anh

Nguyễn Hồng Thắm

Vũ Xuân Hiếu

Đồng Thị Ngọc Linh

Hoàng Minh Trang

Sài Gòn

Tạ Vũ Mai Như

Đặng Khang Ninh

Tôn Nữ Minh Anh

Bùi Trịnh Minh Anh

Chu Phạm Hoài Thu

Trần Ngọc Liên

Nguyễn Khánh Huyền

Phạm Ngọc Khánh Linh

Mạc Phạm Ngọc Hà